



# PROGRAMA DE CONTROL DEL PELIGRO DE PLOMO PARA LA CIUDAD DE MARSHALLTOWN

Marshall, Tama, Hardin County

<http://www.ci.marshalltown.ia.us>

Municipal Building  
36 N. Center Street  
Marshalltown, IA 50158

Teléfono: 641-754-6583  
Fax: 641-754-6587

## Discriminación

La ley federal prohíbe discriminación a base de edad, género, deshabilidad, color, origen nacional, raza o religión. Aquellos que han sido objetos de tal acción deben ponerse en contacto con el Departamento de Vivienda o la Comisión de los Derechos Civiles.



ortunidad Igual Para la Vivienda

## ¿HAY PLOMO EN MI CASA, Y CUÁNDO ES UN PELIGRO?

El envenenamiento del plomo es perjudicial a los niños y los adultos; sin embargo, los niños son especialmente vulnerables. El envenenamiento puede enfermar a los niños y puede causar el daño permanente del cerebro y los nervios.

La causa más común del plomo en las viviendas es la pintura con base de plomo.

- La mayoría de las casas construidas antes del 1978 contiene pintura con base de plomo.

Cuando se mantiene intacto la pintura y las superficies se mantienen limpias y se quita, el polvo libérra, los niños pueden vivir seguramente en un lugar con pintura basada en plomo. Sin embargo, la pintura puede llegar a ser peligroso cuando:

- está pelándose y quebrándose
- se encuentra en una superficie accesible a los niños, o un lugar de impacto o fricción.

## EL PROGRAMA DE REDUCCIÓN DEL PELIGRO DE PLOMO

El propósito del Programa para el Control de Plomo es eliminar los peligros en las viviendas para los solicitantes que califican. Las formas típicas de la asistencia pueden incluir el arreglo o reemplazo de ventanas, revestimientos (*siding*), y otras superficies pintadas.

## SOLICITANTES QUE LLENAN LOS REQUISITOS

Tanto propietarios como arrendatarios son elegibles de solicitud. La selección de las viviendas, para participar dentro del programa de ayuda, deben ser para propietarios privadas y ser casas construidas antes de 1978. En todos los casos (dueños y casa rentadas) se les dara prioridad a las casas donde se ha encontrado niños con alto nivel de plomo en la sangre, también con niños menores de seis años residiendo en la casa. Para más requisitos, continúe leyendo.

## EL DUEÑO OCUPÓ LAS UNIDADES

Dueños con unidades ocupadas, los solicitantes deben tener un ingreso de la casa alrededor o debajo del 80% del Ingreso Medio del Área para el Condado como se lista en la tabla abajo.

## LAS UNIDADES RENTADAS

Para propiedades en renta por lo menos 50% de las unidades asistidas con el programa de apoyo deben ser ocupadas por o hecha disponibles para familias con ingresos alrededor o menor del 50% del Ingreso Medio del Área. Las unidades restantes deben ser ocupadas alrededor o menos de 80%, según la tabla de abajo. El propietario de alquiler debe contribuir el fósforo del 10% de los costes de construcción.

## LÍNEAS DE INGRESOS ECONÓMICOS

Las líneas de Ingresos económicos son sujetas a cambiar.

# en casa	50% AMI	80% AMI
1	\$20,800	\$33,250
2	\$23,750	\$38,000
3	\$26,700	\$42,750
4	\$29,650	\$47,450
5	\$32,050	\$51,250
6	\$34,400	\$55,050
7	\$36,800	\$58,850
8	\$39,150	\$62,650

## CÓMO APLICAR

Se puede conseguir una aplicación del Departamento de Vivienda para la ciudad de Marshalltown a 36 North Center Street en Marshalltown. También puede encontrar y imprimir una aplicación del internet a:

<http://www.ci.marshalltown.ia.us>

Para más información, llame por favor al personal del Programa del Peligro de Plomo: 641-754-6583



# LEAD HAZARD CONTROL PROGRAM

Marshall, Tama, Hardin County

<http://www.ci.marshalltown.ia.us>

Municipal Building  
36 N. Center Street  
Marshalltown, IA 50158

Phone 641-754-6583  
FAX 641-754-6587

### Discrimination

Federal law forbids discrimination based on age, gender, disability, color, national origin, race, or religion. Those who have been the object of such action should notify the Housing Department or the Iowa Civil Rights Commission.



Equal Housing Opportunity

### IS THERE LEAD IN MY HOME AND WHEN IS IT A HAZARD?

Lead poisoning is detrimental to both children and adults; however, children are especially vulnerable. Lead poisoning can make children very sick and can cause permanent brain and nerve damage.

The most prevalent source of lead exposure in homes is caused by lead-based paint.

- Most homes built before 1978 contain some lead-based paint.

If lead-based paint is kept intact and surfaces are kept clean and dust free, children can live safely in a home with lead-based paint. However, lead paint can become hazardous when it is:

- Peeling or Chipping
- On a friction, impact, or child accessible surface.

### LEAD HAZARD CONTROL PROGRAM

Assistance is now available to reduce or eliminate lead hazards in housing for qualified applicants through the City of Marshalltown Lead Hazard Control Program. Typical forms of assistance may include the repair or replacement of windows, siding, and other painted surfaces.

### ELIGIBLE APPLICANTS

Both homeowners and landlords are eligible to apply. Housing selected for assistance under the program must be privately owned and constructed prior to 1978. In all instances (owner and renter-occupied) priority will be given to households where a child has been diagnosed with an elevated blood lead level and households with residing children under the age of six years. For additional requirements, please read on.

### OCCUPIED UNITS

For owner-occupied housing units, applicants must have a gross household income at or below 80% of the Area Median Income (AMI) as listed in the table below.

### RENTAL UNITS

For rental properties, at least 50% of the units assisted with program funds must be occupied by or made available to families with incomes at or below 50% of the Area Median Income (AMI) with the remaining assisted units at or below 80% of the AMI (see table below). The rental property owner must contribute 10% match of construction costs.

### INCOME GUIDELINES

Income guidelines are subject to change.

Household Size	50% AMI	80% AMI
1	\$20,800	\$33,250
2	\$23,750	\$38,000
3	\$26,700	\$42,750
4	\$29,650	\$47,450
5	\$32,050	\$51,250
6	\$34,400	\$55,050
7	\$36,800	\$58,850
8	\$39,150	\$62,650

### HOW TO APPLY

Applications for assistance are available from the City of Marshalltown's Housing and Community Development Department in the Municipal Building at 36 North Center Street in Marshalltown. You can also find and print an application from the city's web page at:

<http://www.ci.marshalltown.ia.us>

For more information, please call the Lead Hazard Control Program Staff at: 641-754-6583